

- 2) Asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 27 artiklaa on tulkittava siten, että siinä sallitaan sekundäärimenettelyn aloittaminen siinä jäsenvaltiossa, jossa velallisella on toimipaikka, jos päämenettelyn tavoite on suojaava. Toimivaltaisen tuomioistuimen on sekundäärimenettelyn aloittamiseksi otettava huomioon päämenettelyn tavoitteet ja asetuksen rakenne vilpittömän yhteistyön periaatetta noudattaen.
- 3) Asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 27 artiklaa on tulkittava siten, että sekundäärimenettelyn aloittamista koskevaa hakemusta käsittelevä tuomioistuin ei voi tutkia sellaisen velallisen maksukyvyttömyyttä, jota vastaan on aloitettu päämenettely toisessa jäsenvaltiossa, vaikka viimeksi mainitulla menettelyllä olisikin suojaava tavoite.

(<sup>1</sup>) EUVL C 152, 21.5.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 6.12.2012 (Bundesverwaltungsgerichtin (Saksa) esittämät ennakkoratkaisupyynnöt) — Saksan valtio v. Karen Dittrich (C-124/11), Saksan valtio v. Robert Klinke (C-125/11) ja Jörg-Detlef Müller v. Saksan valtio (C-143/11)**

(Yhdistetyt asiat C-124/11, C-125/11 ja C-143/11) (<sup>1</sup>)

*(Yhdenvertainen kohtelu työssä ja ammatissa — Kansallinen lainsäädäntö — Virkamiehille sairaustapauksissa maksettava tuki (Beihilfe) — Direktiivi 2000/78/EY — 3 artikla — Soveltamisala — Palkan käsite)*

(2013/C 26/08)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisuja pyytänyt tuomioistuin**

Bundesverwaltungsgericht

**Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* Saksan valtio (asiat C-124/11 ja C-125/11) ja Jörg-Detlef Müller (asia C-143/11)

*Vastajat:* Karen Dittrich (asia C-124/11), Robert Klinke (asia C-125/11) ja Saksan valtio (asia C-143/11)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyynnöt — Bundesverwaltungsgericht — Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY (EYVL L 303, s. 16) tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään virkamiehille sairastapauksissa maksettavasta tuesta ja jonka mukaan rekisteröidyn parisuhteen osapuoli ei kuulu niiden perheenjäsenten piiriin, joiden osalta kyseistä tukea voidaan maksaa — Rekisteröidyssä parisuhteessa olevien työntekijöiden yhdenvertainen kohtelu suhteessa avioliitossa oleviin työntekijöihin — Direktiivin 2000/78/EY soveltamisala — Palkan käsite

**Tuomiolauselmä**

Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY 3 artiklan 1 kohdan c alakohdasta ja 3 kohtaa on tulkittava siten, että liittovaltion virkamiehille koskevan lain (Bundesbeamtenengesetz) perusteella Saksan valtion virkamiehille sairaustapauksissa maksettavan tuen kaltainen tuki kuuluu direktiivin 2000/78 soveltamisalaan, jos valtio julkisen sektorin työnantajana vastaa kyseisen tuen rahoittamisesta, minkä selvittäminen kuuluu kansalliselle tuomioistuimelle.

(<sup>1</sup>) EUVL C 269, 10.9.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 22.11.2012 (Schienen-Control Kommissionin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyynnöt) — Westbahn Management GmbH v. ÖBB-Infrastruktur AG**

(Asia C-136/11) (<sup>1</sup>)

*(Liikenne — Rautatieliikenne — Rataverkon haltijan velvollisuus toimittaa rautatieyrityksille reaaliajassa kaikki junaliikennettä koskevat tiedot ja etenkin junayhteyksien mahdollisia myöhästymisiä koskevat tiedot)*

(2013/C 26/09)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Schienen-Control Kommission

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Westbahn Management GmbH

*Vastaja:* ÖBB-Infrastruktur AG

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyynnöt — Schienen-Control Kommission — Rautatieliikenteen matkustajien oikeuksista ja velvollisuuksista 23.10.2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1371/2007 (EUVL L 315, s. 14) 8 artiklan 2 kohdan ja liitteessä II olevan II osan sekä rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta 26.2.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/14/EY (EYVL L 75, s. 29) 5 artiklan ja liitteen II tulkinta — Rataverkon haltijan velvollisuus toimittaa rautatieyrityksille kaikki junaliikennettä koskevat ajantasaiset tiedot ja etenkin jatkoyhteysjunien mahdollisia myöhästymisiä koskevat tiedot

**Tuomiolauselma**

- 1) Rautatieliikenteen matkustajien oikeuksista ja velvollisuuksista 23.10.2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1371/2007 8 artiklan 2 kohtaa, luettuna yhdessä liitteessä II olevan II osan kanssa, on tulkittava siten, että tärkeimpiä junayhteyksiä koskevien tietojen on aikataulun mukaisten lähtöaikojen lisäksi katettava myös tällaisten junayhteyksien viivästymisiä tai peruuttamisia koskevat tiedot riippumatta siitä, mikä rautatieyrittäjä tarjoaa junayhteydet.
- 2) Asetuksen N:o 1371/2007 8 artiklan 2 kohtaa, luettuna yhdessä liitteessä II olevan II osan kanssa, sekä rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä 26.2.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/14/EY, sellaisenaan kuin se on muutettuna 29.4.2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/49/EY, 5 artiklaa, luettuna yhdessä liitteen II kanssa, on tulkittava siten, että rataverkon haltija on velvollinen asettamaan ketään syrjimättömällä tavalla rautatieyrittäjien saataville muiden rautatieyrittäjien junia koskevia reaaliaikaisia tietoja siltä osin kuin tällaiset junat ovat asetuksen N:o 1371/2007 liitteessä II olevassa II osassa tarkoitettuja tärkeimpiä junayhteyksiä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 173, 11.6.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 22.11.2012 (Audiencia Provincial de Barcelonan (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Joan Cuadrench Moré v. Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV**

(Asia C-139/11) (<sup>1</sup>)

**(Lentoliikenne — Matkustajille annettava korvaus ja apu — Lennolle pääsyn epääminen sekä lentojen peruuttaminen tai pitkäaikainen viivästyminen — Kanteen nostamisen määräaika)**

(2013/C 26/10)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Audiencia Provincial de Barcelona

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Joan Cuadrench Moré

Vastaaja: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Audiencia Provincial de Barcelona — Matkustajille heidän lennolle pääsytään epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettava korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o (EY)

261/2004 (EUVL L 46, s. 1) 5 ja 6 artiklan tulkinta — Muutoksenhaun määräaajoista ei ole säädetty — Eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämistä 28.5.1999 Montrealissa tehdyn yleissopimuksen, joka on hyväksytty 5.4.2001 tehdyllä neuvoston päätöksellä (EYVL 194, s. 38), 35 artikla — Sovellettava lainsäädäntö

**Tuomiolauselma**

Matkustajille heidän lennolle pääsytään epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettava korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 261/2004 on tulkittava siten, että kyseisen asetuksen 5 ja 7 artiklassa säädetyn korvauksen saamiseksi nostettavien kanteiden määräaika määräytyy kunkin jäsenvaltion kanne-oikeuden vanhentumista koskevien sääntöjen perusteella.

(<sup>1</sup>) EUVL C 179, 18.6.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 6.12.2012 (Arbeitsgericht Münchenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Johann Odar v. Baxter Deutschland GmbH**

(Asia C-152/11) (<sup>1</sup>)

**(Yhdenvertainen kohtelu työssä ja ammatissa — Direktiivi 2000/78/EY — Ikään ja vammaisuuteen perustuvan syrjinnän kieltä — Irtisanomiskorvaus — Sosiaalisuunnitelma, jossa määrätään vammaisille työntekijöille maksettavan irtisanomiskorvauksen määrän pienentämisestä)**

(2013/C 26/11)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Arbeitsgericht München

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Johann Odar

Vastaaja: Baxter Deutschland GmbH

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Arbeitsgericht München — Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista annetun direktiivin 2000/78/EY (EYVL L 303, s. 16) 1 artiklan, 6 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a alakohdan ja 16 artiklan tulkinta — Kansallinen säännöstö, jossa sallitaan sulkea pois yrityksen henkilöstöä koskevan sosiaalisuunnitelman mukaisten etuuksien piiristä työntekijöitä, jotka kuuluvat ikäryhmiin, jotka ovat lähellä vanhuuseläkeoikeutta — Kaikenlaisen ikään ja vammaisuuteen perustuvan syrjinnän kieltä